

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.
Hirdetési díj: Egyhasábos
peltisor egyszeri hirdetése
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és
kiadóhivatal ::
Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

A Kath. Népszövetség nagygyűlé- sének eredménye.

A Katholikus Népszövetség évi nagygyűlését tartotta e hó 8-án városunkban, Eperjesen. Nagy előkészületek, fáradságos rendezés, szervezkedés előzte meg a gyűlést, hogy a népszövetséget megteremtő eszme, a katolikus társadalom összeforrasztása, minél fényesebben ragyogja be a katolikusok lelkét. A nagygyűlés külső képe méltó volt a gyönyörű eszméhez. A nagygyűlésen megjelent a magyarországi debattáns katolikus világának színe-virága, s bárha a csokor nem volt teljes, megnyugtatólag hatott a szemlélő katolikusra, szűkebb katolikus társadalmunk élénk részvétele, amelyet a katolicizmus ideája lelkesített, s amely oly részvétet tanúsított, aminőt ritkán tapasztalhatunk az eszmék iránt kissé közönyös társadalmunkban.

Ismételjük: a külső kép, a külső keret méltó volt a hirdetett eszme nagyszerűségéhez.

Nem úgy azonban a belső tartalom, mert beigazolást nyert azok felfogása, akik csak azért tartották magukat távol a nagygyűléstől, mert érzékük azt súgta,

hogy a nagygyűlés lefolyása nem lesz ment a politikától, s még hozzá a párt-politikától.

Igazuk lett azoknak, akik azt mondták, hogy a nagygyűlés városunkban való megrendezésének a célja nem a katolikus társadalom összeforrasztása, hanem a néppárt szervezkedése. Ez a cél különösen a délután folyamán megtartott tót gyűlésen lett nyilvánvaló, hol Bartosék, Szmrecsányiék s Brestyenzkyék hangos szava egészen nyíltan a néppárt zászlaja körül való tömörülésre szólította fel a falvakból beözönlött tót nép százait.

Egyetlen egy higgadt szónok igyekezett a gyűlés néppárti jellegét letompítani, aki intette a népet, hogy a katolicizmus eszméjét ne tévesszék össze a néppártisággal. Hogy szavai, bármily józanok is voltak, mit ronthattak le a néppárti szónokok tetszetős jelszavain, könnyen elképzelhetjük.

— Az előttem szóló szónokok — úgy mond — dicsekedve emlegették előttetek, hogy már háromszázezer tagot számlál a Kath. Népszövetség. Én azt mondom nektek, hogy a szám nem nagy, mert hiszen tizenkétfélmillió katolikus van hazánknak. S hogy nem tizenkétfélmillió katolikus tagot számol a szövetség, annak legfőbb oka

a politika, amelynek érdekeit sohasem szabad összefüggésbe hozni a katolicizmus érdekeivel.

Nos uraim, ezeket a szavakat a néphez intézte a szónok, ahhoz a néphez, amelyet Önök arról akartak meggyőzni, hogy a katolicizmus egyazonos a néppártisággal — de Önökhöz voltak címezve.

Tárgyilagos embernek nem lehet kifogása az ellen, ha egy párt szervezkedik, ha programjának híveket toboroz. De tegye nyíltan, őszintén, becsületesen. De a katolicizmus jelszavát belevinni egy pártpolitikai szervezkedésbe nem szabad. Ez a katolicizmus isteni voltának profanizálása, amely éppen javarészt azok részéről érte a katolicizmust, akik védőül vannak elismerve a katolikus világban.

Népünk, melynek politikai érettsége minimális, kritikai judiciuma híján készpénznek veszi a gyűlésen elhangzottakat.

Mély vallásos meggyőződés révén könnyen lehet szívéhez férközni. Ezt jól tudták, s ezért választották pártpolitikai céljaik elérésére ezt a módot.

Hogy mennyire sikerült céljuk elérése, e felett kár volna szót vesztegetni, majd megmutatja a jövő. De hogy a katolicizmusnak ártottak, az tény. A katolikus intelligencia nagy része, mely a nagygyű-

TÁRCA.

Hárman.

írta: Bíró László.

Hárman ültek a kis vidéki város egyik züllött kávéházának törzsasztalánál.

Schänker, az őrmester, aki valahonnan Csehországból szakadt ide, de idővel teljesen magyarrá vedlett, a magyar levegő, a magyar környezet egészen átváltoztatta, átvétette vele a magyarok minden rossz szokását; — Hangodi a szabó és Muhai Mózes, a társaság lelke, a tanár úr.

Muhai Mózes ugyan nem volt tanár, hanem csak tanító, azoknak is csak a legcsapnivalóbb fajtájából, hanem hát a társaság igen udvarias volt hozzá és mivel a polgári iskolában az énektant is tanította, hát tanár úrnak titulálta.

És Muhai Mózes rá is szolgált erre a nagy kitüntetésre, mert ő tudott valamennyiök között a legszebben énekelni, ő tudta legszívrehatóbban

fülébe dudorászni az őrmesternek az ő kedvenc nótáját, hogy:

Magas jegenyefán sárgarigófécszek,
Édes kis angyalom, de szeretlek téged.

Az őrmester különben veje is volt a tanár úrnak, igaz, hogy nem a legkellemesebb körülmények között lett azzá, hanem hát ez mellékes.

A tanár úrnak volt egy viruló szép leánya, aki körül az őrmester addig forgolódott, míg nem elcsábította, azután pedig természetesen a faképnél akarta hagyni.

A tanár úr nem tartozott azok közé az emberek közé, akik csak úgy futni engedik az ilyen bitangokat, hanem puskát fogott és lelővéssel fenyegette az őrmestert, ha el nem veszi Ágneszt, az elcsábított leányt.

Az őrmester beadta a derekát, így aztán a családi béke is helyre lett állítva, s ők tovább látogatták ismét a «Kék golyóhoz» címzett kávéházat.

Tíz év óta nem volt rá eset, hogy valamelyik este elmaradtak volna onnan. Ha néha-néha

össze is zördültek, kibékültek újra és néhány nap múlva a törzsasztalnál már megint együtt lehetett látni a léha, lump kompániát.

Nem is birtak már egymás nélkül meg sem lenni, pedig nem is nagyon szerették egymást.

Nappal, ha külön voltak, képesek voltak egymásra kígyót-békát kiállítani, de ha már a nagytemplom órája elkongatta az esti kilencet, bizonyos, hogy együtt volt a társaság.

Különösen ellenséges szemmel nézték egymást Hangodi, a szabó és Muhai Mózes, a tanár úr.

A tanár úrnak volt ugyanis egy rossz szokása, amiről sohasem birt leszokni: a ruháit mindig hitelbe csináltatta és csak nagyrítván fizette ki. Ha pedig már felöntöttek egy kicsit a garatra, akkor bizonyosan pénzt kért kölcsön, amit aztán sohasem adott meg.

Ezért meg is vetették egy kissé a tanár urat s talán ha nem lett volna olyan kellemes baritonja, ki is rugták volna régen a társaságból. De hiába! Ő tudott a legszebben énekelni.

„A BOLDOGOK SZIGETÉN” c. film kerül bemutatásra
1913. december 14-ikén az Apollo-Mozgóban. Telefon 120.sz.

lésen résztvett, bizonyos erkölcsi elégtelenséggel távozott a teremről s bizonyára eszeágában sincs, hogy az ekkép diszkreditált katolikus néppárti szövetségbe lépjen.

Ez a szomorú eredménye a 8-iki nagygyűlésnek, amelyet bármiképen magyarázzon a néppárti sajtó, tárgyilagos katolikus ember másnak nem láthat.

Munkában a Kath. Népszövetség.

Hatodik gyűlés Eperjesen.

Nagy átalakulások korában élünk!...

Közeledik az új hajnal hasadása, amidőn a régi, elavult világrendszernek a romjain megteremtik az új világot.

A szociális kérdés ma már korkérdéssé nőtte ki magát, amely elől nem lehet elzárkózni sem az iskolákban, sem a társadalmi összejöveteleken, sem pedig az egyházakban. Pedig azt mondják, hogy az egyház minden időben csak kerékkötője volt a haladásnak.

Súlyos vádak ezek, de alaptalanok.

Megmutatta ezt a Kath. Népszövetség mult vasárnap lezajlott közgyűlése.

A kath. intelligencia adott egymásnak találkoztat városunk ősi falai között...

Ritka szép ünnepség volt ez. És a népművelés, a nép nyomorúságos helyzetének jobbítása jegyében folyt le.

A munkásnép odahagyta fáradságos munkáját, leszállott a hegyekből, a havasok világából, hogy szem- és fültanúja legyen annak a nemzetmentő munkának, amelyet a Kath. Népszövetség tűzött maga elé.

Fellobogóztak házak fogadták mosolyogva a fővárosi vendégeket. A pályaudvart és környékét több ezerre menő ember tartotta megszállva.

Maga az ünnepség

ünnepi szentmisével

kezdődött, melyet Fischer-Colbrie Ágost kassai megyéspüspök tartott fényes segédlettel. A templomot a közönség zsúfolásig megtöltötte. Mise közben Molnár János preláthus mondott egy magasrészvételű beszédet a hitről és a kath. öntudatról.

Különösen ha már be volt egy kissé csudálkozva, akkor volt nagyon nótás kedvében. Ilyenkor először mindig az asztalra csapott, azután lecsavarta a villanyt és úgy kezdett énekelni.

Az őrmester és a szabó megindultan hallgatták, sokszor rá is borultak és össze-vissza csókolgatták redves, borotvátlan arcát. Különösen szerette ilyenkor csókolgatni, a máskor legnagyobb ellensége, a szabó.

— Mózsikám, az angyalát neki, — szokta volt mondogatni — csak te tudsz nekünk igazán énekelni. Senki más. Te vagy a mi csalógányunk. Pedig a fene egyen meg, köztözni való gazember vagy, mert mindig becsapsz bennünket.

És a tanár úr csak hallgatta a dicséretést és bambán bámult maga elé bortól átitatott víznyós szemével.

Ma este különösen jókedvében volt az egész kompánia, de különösen a tanár úr.

— Mára a vesztemet érzem, — ordította, — meglássátok, hogy még máma meg fogok döglenni. Meglássátok!

Hangodí, a szabó pedig filozofálni kezdett

Mise után következett a tulajdonképeni

közgyűlés,

mely a Vigadó nagytermében folyt le. A terem ez alkalommal zsúfolásig megtelt. Nemcsak a katolikus polgárok jelentek meg, hanem odahajtotta a kíváncsiság a másvallásúakat is.

A közgyűlés

gr. Zichy Aladár

megnyitóbeszédével kezdődött.

A gróf a következő beszéddel üdvözölte a jelenvoltagekat:

„Méltóságos püspök úr! Mélyen tisztelt közgyűlés! Rakovszky István v. b. t. t., a Kath. Népszövetségnek érdemes elnöke el lévén foglalva a delegációban, engem tüntetett ki azzal a megbízással, hogy őt a mai napon, ezen fényes összejövetelen helyettesítsem. Ehhez hozzájárult a Kath. Népszövetség igazgatótanácsa is és a legnagyobb megtiszteltetésnek tekinthetem a magam részéről, hogy ezen oly kitűnő működésű társadalmi egyesületnek ezen díszes polcán helyet foglalhatok.

T. hölgyeim és uraim! Az én elnöki megnyitónak nem lehet hatásköre, hogy elmondjam azt, amit a szónokok fognak elmondani. Szívem sugallatából fel kell említenem, mennyire jól esik, hogy a kassai megyéspüspök urat körünkben üdvözölhetem. Ösmerjük őt nemcsak országos szavaból, hanem tevékenységéből is. Ő is azt vallja, amit a Kath. Népszövetség: Cselekedni a népért.

Igaz benső érzellemmel üdvözölöm a megyéspüspök urat és felkérem önméltóságát megnyitóbeszédének elmondására.“ (Hosszas éljenzés).

Ezen lelkes szavak után dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai megyéspüspök mondotta el nagyhatású megnyitóbeszédét.

Beszédét azzal kezdte, hogy gyermekkorában két évet töltött Kremsmünsterben, hol a bencések főgimnáziumában kezdette meg középiskolai tanulmányait.

Most is emlékszem — mondotta —, hogy december elején évenként ünnepet ültünk, a «Stufferfest»-et, az alapító Thassiló bajor herceg tiszteletére, ki Gunter fia emlékére 777-ben tette le az apátság alapjait.

Már akkor imponált nekem az a hatalmas alapító herceg, kinek fényes műve ezer és száz év után még mindig állott és virágzott és ha

az életről, annak nagyszerűségéről és siratnivalóan cudar voltáról.

Beszélt a szocializmus ferde kinövéséről, hogy már valósággal elkényeztetik a munkásokat meg az iparossegédeket. Azok csak korhelykednek és követelik folytonosan a magasabb munkabért.

Még az ő segédjének, annak a nyomorék, püpos Nagy Jánosnak is jár a szája, pedig az már csak igazán örülhetne, hogy még él a világon.

— A demagógok rontják el a mi népünket, uraim, és a társadalom. Ez a szép, szomorú társadalom, ez a siratnivalóan komoly, szent társadalom, — kiabálta rekedő hangon.

Aztán, mintha maga is csodálkozna szavainak súlyától és nagyszerűségétől, meglegedetten bámult maga elé.

Muhai Mózes tanár úr és Schänker az őrmester pedig csak röhögtek.

Ismerték már a szabót és tudták, hogy ilyenkor már be van rugva, azért van megakadva a társadalommal és a szocializmussal. Pedig hát nem igen ért hozzá, mert nagy marha.

ma, negyven évvel később visszagondolok a hatalmas, nagy intézményre, ma is csak csodálkozó tisztelettel tudok tekinteni az évezredet jóval túlélő mű nagy alapítójára. Ezerszázharminchat év előtt egy bajor herceg elég hatalmas volt évezredre intézkedni, cselekedni.

Azután elmondotta, hogy a magyar kulturális intézmények között a pannonhalmi főmonostor őrzötte meg legjobban eredetiségét, melyet 997-ben alapított első keresztyén fejedelmünk. Ma az egész világon nincsen olyan egyén, aki egy pannonhalmi főmonostort tudna alapítani. Ma ilyen intézményeket nem egy ember, hanem százazrek áldozatkészsége hoz létre.

Elmondja végül, hogy a józan belátást iparkodik terjeszteni a Népszövetség, midőn háromszázezer tagját kioktatja, kiműveli saját hitének ismerésére és védelmére, saját anyagi érdekeinek, a szövetkezeti eszmének helyes felismerésére. Az alkoholizmusnak prédául odadobott, vallási meggyőződésében nap-nap után megtámadott néppel kell az egyházat megvédeni.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Haller István emelkedett szólásra és nagy vonásokban ecsetelte az elmúlt egyesületi esztendő tevékenységét. Örömeinek és hálájának adott kifejezést azért a kedves fogadtatásért, amelyben a Népszövetség tagjait részesítették. Majd rámutatott azokra a jelenségekre, amelyek a Kath. Népszövetséget hátráltatják előretörő munkájában. Vigasztalásul felhossa, hogy a fák sohasem nőnek éjig. A világtörténelemben fejlődés van. A haladást sem lamentációval, sem mesterséges akadályokkal nem lehet megállítani.

A Népszövetség úgy van meggyőződve, hogy a népben rejlő erőt kell fejleszteni, mert minden fejlődésnek ez az erőforrása.

Majd beszámolt a Népszövetség kulturális és szociális tevékenységéről és kiemelte a jelentős Zboray Miklós alelnök 500 koronás jutalomdíját, melyet az fog elnyerni, aki leginkább megfelel a népszövetségi tag ideáljainak. (Ez már szomorú jelenség, hogy a háromszázezer tag között még 500 koronás pályadíjat kell kitűzni, hogy azok között csak egy is megfeleljen a népszövetségi tag ideáljának).

Haller István beszéde után az üdvözlések, majd pedig a tisztújítás következett.

Ezt ugyan nem mondották neki a szemébe, csak úgy a háta mögött, mert különben megharagudott volna és nem fizette volna ki a borokat, ami pedig nagy veszteséget jelentett volna számukra.

Így hát csak hízelegtek neki és még meg is éljeneztek beszéde végén. Mert ilyenkor gavallér ember volt ám a szabó.

Most is belevágott az asztal közepébe és ráordított a pincérre, hogy hozzon még egy fél-liter görög asszút.

Azután töltöttek és újra meg újra ittak. Mindig a szabó egészségére.

A szabót meg valósággal elkápráztatta már a nagy dicsőség.

Megint beszélni kezdett.

Hogy át kell már egyszer alakítani ezt a mai társadalmat, amely csak vérszopó piócákat, gazembereket nevel.

Ez a szó, hogy gazember, megkap a a tanár úr agyát. Azt hitte, hogy órula van szó és felvetette bozontos fejét s úgy ordította a szabónak a pofájába:

KARÁCSONYFADÍSZEK ÉS CUKORKÁK KLEIN JENŐNÉL
csemegék, ajándéktárgyak, tea, rum, teasütemények, hentesárú - különlegességek óriási választékban

Hodo
nonok in
mandátur
Népszöve
Károly p
terjesztet
Ezutat

jászovári
gencia fel
izmos, m

Az i
az előke
mert az a
sokat m
találjuk
úri osztá
fogékony

Ki k
népünk
viszonyít
értelmi r
tumát a
sorban
keresztye
erkölcsi

Az
rális hiv
népet ne
állandóan
népnek
a kath. i
és közne
mást kie
zeti kife
és fölfris
ciója fol
emberne

A ne
éppen ú
életpályá
s ez a s
gens osz

A n
lehetősé
intelligen
üdvösség
— monc

— G
Aztá
bitangol
őrmeste

— I
És a
Lass

kedélye
gon. Az

is. A fa

Tud
hát azt

félliter b

A sz
csak od

Aztá
fenéki

Ez e
Már ne

Felá

Mi
dá
pé
ha

Hodobay Andor apostoli protonotárius, kanonok indítványára a közgyűlés a régi tisztikar mandátumát meghosszabbította, *Sipos* István, a Népszövetség titkára a pénztári jelentést, dr. *Barta* Károly pedig a számvizsgáló-bizottság jelentését terjesztette elő.

Ezután

dr. Takács Menyhért

Jászóvári prépost-prelátus beszélt a kath. intelligencia feladatairól. Beszéde magasszárnyalású volt, izmos, megszívlelésre méltó gondolatokkal telve.

Az intelligencia nem kizárólagos tulajdona az előkelőknek és gazdagoknak — mondotta —, mert az annak alapjául szolgáló szellemi kvalitásokat mindenféle fokozatban éppen úgy megtaláljuk a nép fiai között, miként az úgynevezett úri osztály tagjainál az értelmi percepcióra való fogékonyságtól kezdve föl egészen a lángészig.

Ki kell emelnem, hogy istenáldotta magyar népünk más nagy kulturnemzetek köznépehez viszonyítva amúgy is észrevehetően magasabb értelmi nivón áll. A magyar népnek ezt a talentumát az intelligencia tartozik felismerni; elsősorban a kath. intelligencia s egy egészséges keresztyén kulturhatás gyakorlásával a nép vallás-erkölcsei és társadalmi működését lehetővé tenni.

Az intelligenciának tehát elsősorban kulturális hivatása van a kath. nép között. A kath. népet nem szabad magára hagyni. A kath. népet állandóan vezetni és állandóan óvni kell. A kath. népnek nem volna szabad soha ellentétbe jönni a kath. intelligenciával, aminthogy az intelligencia és köznép sem ellentétes, hanem összefüggő, egymást kiegészítő fogalmak. Az a szerencsés nemzeti kifejlődés, ahol az intelligencia szaporulata és fölfriessülése a polgár- és a népelemek evolúciója folytán történik. Úrnak lenni és intelligens embernek lenni nem egészen mindegy.

A nép fia a maga kiváló lelki tehetségeivel éppen úgy hivatott arra, hogy minden intelligens életpálya nyitva legyen előtte, mint az úr előtt s ez a szellemi emanáció ad igazi erőt az intelligens osztálynak, hogy a vezetésre hivatott legyen.

A mai társadalmi berendezkedés ennek a lehetőségét megadja. De ez nem minden. A kath. intelligencia nem zárkozhatik el a néptől. ... Az üdvösség útja is mindenki számára nyitva áll — mondja később — mindaddig, míg azt maga

el nem zárja maga elől, nyitva áll egyformán mindazoknak, akik Isten fiai és Krisztusban testvérek akarnak lenni. Végül kifejti, hogy nincs nagyobb igazságtalanság és súlyosabb erkölcsi merénylet, mint a keresztyén népet vallási meggyőződésében megingatni. Az ellenség első akciója erre irányul, hogy annál szabadabban rendelkezék a tömegekkel. Itt kell a kath. intelligenciának erős akcióba lépni. A népet kell megmenteni. A szociális gondolkodást a társadalom erkölcsévé tenni.

Takács beszédét a közönség zajos tetszéssel fogadta s hosszas éljenzés és taps között

Vass József

pápai kamarás, a pesti Szent Imre Kollégium igazgatója emelkedett szólásra, ki a Konstantin-jubileum jelentőségét fejtegette. Utána

Zboray Miklós

záróbeszéde következett, a ki már a Népszövetség programját teljesen politikai térre terelte, bár ő maga mentegette legjobban magát ez előtt.

A közgyűlés délután 2 órakor ért véget, amikor is kezdetét vette a *bankett* a Rákóczi Kath. Kör dísztermében, majd pedig a tótajkúak közgyűlése következett.

A tót közgyűlés.

A gyűlésen Zaborovszky Béla helybeli plébános elnökölt.

Hosszas éljenzés közepette üdvözölte dr. *Fischer-Colbrie* Ágost megyés-püspököt, majd a Népszövetség fontosságát fejtegette s rámutatott a kath. iskolák szükségességére. És itt bizony egy kissé elragadtatta magát, mert heves támadásokat intézett a másvallásúak, különösen a lutheránusok és zsidók ellen. Így pedig nem lehet az előrehaladás zászlaja alatt küzdeni, így csak felekezeti gyűlölségeket lehet szítani, ami pedig éppen nem valami üdvös és helyeslendő dolog.

Zaborovszky után dr. *Fischer-Colbrie* Ágost beszélt. A népre és a Népszövetség munkájára kérte az Isten áldását.

Felszólaltak még *Brestyenszky* Kálmán országgyűlési képviselő, gróf *Zichy* Aladár, *Vasskó* József zborói esperes és *Szmrecsanyi* György országgyűlési képviselő, akiknek beszédeivel vezetőcikkünkben foglalkozunk.

Majd *Palyó* Mihály plébános vallási türelmetlenségtől éppen nem menten beszélt.

Bartos János orsz. képviselő a Népszövetség 1913. évi munkájáról számolt be, majd pedig *Gerbery* Sándor gör. kath. plébános, c. kanonok mondotta el okos záróbeszédét, melyre vezetőhelyen utalunk.

SZÉCHENYI-KÖR.

Szabad-lyceum. A Kör Népkadémiáján az V-ik előadás dec. 14-ikén, vasárnap délután 5 órakor lesz szabad bemenettel. Műsor: 1. *Zene*. 2. *Szavalat*. 3. *Japán*, vettett képekkel; előadja *Frenyó* Lajos koll. főgimn. tanár. 4. *Zene*.

Legközelebbi szabadelőadás december 21-ikén. Előadást tart *Vujss* János, kir. kath. főgimn. tanár. Előadás tárgya: japán erkölcsök és szokások.

Hubay-est. A Felvidéki Zeneszövetség első, nagyszabású hangversenye december 10-ikén volt Eperjesen a városi Vigadó nagytermében.

A zene birodalma nap-nap után nagyobb mérvet ölt és terjeszkedik. A közönségnek a zeneművészet iránti érdeklődéséből világlik ki az, hogy némi accellerando mutatkozott az utóbbi pár hét folyamán zenei életünk lüktetésében, amennyiben a koncertek száma a Széchenyi-kör zeneestélyein kívül, — egy magasztos és ideális célt követő intézmény folytán, — megszorodott. Ugyanis a Felsőmagyarországi Zeneszövetség, mely *Balogh* Bertalan, a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesület agilis elnökének kezdeményezésére a nyáron alakult, azt a nemes célt igyekszik megvalósítani, hogy a vidéki városoknak zenét kedvelő közönsége olcsó pénzen élvezhesse és ismerhesse meg hazánk és a külföld kiválóbb művészeit. Ezt a nemes célt a Felsőmagyarország nagyobb városaiban felváltva tartott koncertek által véli és akarja elérni. Hogy az ideális eszme mennyire életképesnek bizonyult, láthattuk a dec. 10-ikén tartott, jótékony célra rendezett, tartalmas, felette élvezetes és sikereiben gazdag estélyen.

Merjük hinni, hogy Eperjes közönsége nem hallott még helyben oly magas színvonalú hangversenyt, mint amilyen a szerdai volt. A műsor változatossága és a művészi tökéletesség, mellyel az egyes zenei alkotások előadattak, frenetikus

— Gazember az öregapád, az a vén huncut. Aztán elkezdtek duhajkodni, verekedni és bitangolták, gazemberezték egymást, míg nem az örmester megint közbeszólt:

— Igyunk uraim!

És az urak újra ittak.

Lassankint aztán megint lecsendesedtek a kedélyek. Az alkohol a legjobb békítő a világon. Az kibékíti még a legádázabb ellenségeket is. A farkasokból kezes bárányt csinál.

Tudta ezt jól Muhai Mózes tanár úr is, azért hát azt tanácsolta, hogy rendeljenek még egy félliter bort.

A szabó ellenkezett, de a tanár úr mégis csak odaszólt a pincérnek a borért.

Aztán felkapta az asztalon levő üveget és fenéig kiitta.

Ez egy kicsit megzavarta... Megártott neki... Már nem birt a lábán egyenesen állani.

Felállott az asztalra és elkezdett csontos

ökleivel fenyegetőzni, aztán pedig szavalni kezdte Petőfinék «Az örült» című költeményét.

És az örmester és a szabó csodálattal hallgatták Muhai Mózes, a tudós tanár urat.

Megint ittak.

A tanár úr meg tovább beszélt a mámorról, meg az ő zseniális voltáról...

Hogy neki ebben az elátkozott térszekben kell lógnia, pedig neki a fővárosban volna méltó helye. A kultúra közepében... Mert ő kultur-ember, csak hogy a sors kegyetlen volt hozzá nagyon és nem engedte ezt neki megérni.

— Pedig nagyra lettem volna hivatva, — ordította borgőzös hangon, — ha azok a cudar ellenségeim el nem zárják előlem a boldogulás útját.

De azok bitangok...

Bitangok...

Nem engedik fejlődni a zsenit.

Kiteszik a vidékre, hogy ott aztán másoknak legyen a rongya, másoknak legyen a kutyája.

— Disznóság ez, uraim — ordította tovább — disznóság!...

De én majd teszek róla...

Én nem fogom ezt már tovább tűrni...

Nem...

Felmegyek a minisztériumba és áthelyeztetem magamat, de mégis megmutatom, hogy ki vagyok.

Igen... megmutatom.

Én... én... Muhai Mózes, a rongyos tanító... a kivert kutya... a nagy kulturember... ennek a kis kulturállamnak szomorúan nagy álmodója, akit kidobtak ebbe az elátkozott fészekbe, csak azért, mert mások féltették tőle a koncot...

És tovább beszélt Muhai Mózes tanár úr az ő nagyszerűségéről. A veje, az örmester pedig négykézláb állt és elkezdett feléje ugatni, mint valami kivert tanyai komondor.

De Muhai Mózes tanár úr nem hagyta magát zavartatni.

— Én megmutatom, — hörögte, — hogy ki a legény a gáton...

Minden héten szerdán, csütörtökön és pénteken friss dunai halak kaphatók. ::

Nagy karácsonyi vásár
Kun Sándor
cukorka- és csemege-üzletében.
Karácsonyi díszek és cukorkák óriási választékban.

Kun
kávé-
keverékei
kitűnőek!

I. keverék 1/4 kgr. . 1'40 kor.
II. " 1/4 " . 1'10 kor.

tapsviharra készítették a Vigadó termét megtöltő, valóban nagyszámú előkelő, műértő közönséget, mely a legnagyobb figyelemmel és csendben hallgatta az előadásokat. Az estély dr. Hubay Jenő fényes nevét tűzte műsorára, aki érdekes, komoly és magas művészi nivójú műsort hozott magával.

A közönség meleg szeretettel fogadta és lelkesen ünnepelte a híres mestert. Kiváltságos művészetét annyira becsüljük és oly sokra tartjuk, hogy illetlen és felette lehetetlen kritikát gyakorolunk. Csodálatos és mélyen átérző művészettel, — azzal a vérben gyökerező muzikalitással, tudással, virtuozitással és utólráhatatlanul — játszotta Hubay mester a magával hozott zenei alkotásokat, amelyek híressé és ismertté tették őt, úgy hazánkban, mint külföldön. Mindegyik szám után annyira ünnepezték, hogy nem volt se vége, se hossza a kihívásoknak. A közönség újra, meg újra tapsolt kristálytisza, finom, átszellemült hegedűjátékának, mely abszolút élvezetet és gyönyörűséget szerzett. Tökéletes élvezetet nyújtott saját műveivel is, s így kedvező alkalom nyílott közönségünknek szerzői minőségben is ünnepelni a nagy mestert.

Megérdemelt, őszinte és lelkes sikere volt Hubay mester fiatal partnerének, Reschofszy Sándornak is, ki nálunk is bebizonyította, hogy elsőrangú művész. A legteljesebb hatással játszotta a műsorra tűzött darabokat és játszi könnyedséggel oldotta meg nehéz feladatát, melyek valami könnyed, de sohasem bántó — sajátosan egyéni vonásokban kerültek ki ujjai alól. Játékának kecses ritmusa, eleganciája, gyöngyöző finomsága elagadta a publikumot és percekig tapsolta az illusztris művészt. A felejthetetlen estélyről a halás közönség nagy meglepedéssel és egy-egy autogrammal távozott. H. Sz. I.

Itt említjük meg, hogy dr. Hubay Jenőt és Reschofszy Sándort megérkezésükkor ünneplésen fogadta a rendezőség; a város nevében Magyar József meleg szeretettel üdvözölte a nagy művészt az állomáson. A délután folyamán nagy érdeklődéssel nézte végig a nagy mester Eperjes érdekes házeit; megtekintette dr. Holénia Gyula ér-

tékes régiségyűjteményét, felkereste a Széchenyi-kör zeneiskoláját s egy hegedűtanítási órát is végighallgatott. A tapasztaltak felett a legnagyobb elismerését fejezte ki, nem győzte eléggé dicsérni a zeneiskola nemes célját, magasztos hivatását. A koncert után tiszteletére vacsora volt, melyen igen előkelő közönség vett részt.

HIREK.

Kis tragédiák.

Ajándék.

Legszébb emberi érzés: *ajándékozni* — olvasom ki a karácsony előtti bevásárlás nyüzsgéséből s csendes rezignációval megállapítom, hogy ismét elérkezett az az évenként többször is adódó alkalom, mikor az emberek legkedvesebb mosolyuk kíséretében a legszándékosabban *becsapják egymást*. Néhány pszichológiai momentumra kívánok rámutatni, a háttérrel szeretném megvilágítani, mi a «fogadd szívesen» mögött lappang. Mindenekelőtt azt a kérdést teszem föl, *miért szoktak ajándékozni?* Általános konkluzióként, merem állítani, hogy az emberek legtarkább sokasága hazudik az *alkalomban* és nem a karácsonyért, a születésnapért, a kedves megemlékezésért ajándékoz, hanem a saját külön «miért»-jéért, mely már a legkevésbé sem oly általánosan egyöntetű, hanem mondhatni vagyoni és társadalmi osztályokként különböző. A gazdag ad a gazdag felebarátjának a *Van* fitogtatásáért, a szegény társának kegyes leereszkedéséből. A szegény okkálája már változatosabb. Legtöbbször valamit elérni, magát jószímben föltüntetni, ezáltal kegybe jutni, esetleg jobban előrehaladni vagy viszont kapni akar. Ezek az *anyagi* okok. Tagadhatatlan, hogy nagyon sok mögött még ott áll az adakozó *jólétsége*, valami pszichológiai gyönyör, mely azonban végeredményben szintén anyagi eredmény, tekintve a test és lélek belső kapcsolatát. Kutathatjuk ezek után azt, hogy miként, mily külsőségek keretében történik a kedves meglepetés, szóval kérdésünk a *hogyan?* Általános konkluzió ismét a színtiszta hazugság jegyében adódik. Tapasztalati tény, hogy a legtöbb hazug-

szó az ilyen ajándékozási periodusokban hangzik el, mely bizony nagyon sokszor ledobná álarcát, ha nem állna hátamögött szeges korbáccsal az úgynevezett civilizáció legkorcsabb torzszülőtte: a *konvenció*, mely egyenesen rákényszeríti az embereket a hazudozásra. Főlöské, de lehetetlen is volna mindazokat a mellékgondolatokat regisztrálni, melyek mindkét fél részéről támadnak, legelterjedtebb természetesen az anyagi kiadás fájlalása vagy a remélt ajándék keveslése. Érdekes belső megjegyzéseket okoznak azok a helyzetek is, mikor az ajándékozó és ajándékozott szerepében pl. bizonyos tekintetben ellenfelek vagy följebbvalók és alárendeltek állnak. Marad még egy kérdés: *mit* szoktak ajándékolni? Ismét *tisztán anyagi* kérdéshez jutottunk. A gazdag bizonyos esetekben túlzott bőkezűséggel tündöklök, az ok rendszerint renoméjának emelése, kitüntetés elérése vagy más efféle, de még többször ember-társának bosszantása. Más esetekben föltűnően fukar, oka a kevésrebecsülés, megalázás s persze leginkább a pénzimádat. A szegény természetesen az olcsót keresi — megállapítható azonban, hogy egyik épp úgy a *legkevésbé praktikus* dolgokat adja, mint a másik s így a köznapi használhatóság által okozott nyereség is elesik. Általános nézet, hogy a képzőművészet termékei a legalkalmasabb ajándéktárgyak, mivel a köznapi használat tapasztalatai sokszor bizonyos utóízt szünek, több vagy kevésbé gúnyos megjegyzésekre adnak alkalmat. Gondoljunk csak arra az esetre, mikor az ajándékba kapott tárgy, pl. ennivaló élvezhetetlen, háztartási cikk, mely balsikereket okoz vagy lakásunk keretébe be nem illeszhető. A *műtárgyaknál* mindez a lehetőség elesik, egy képhez vagy szoborhoz nem fűzünk a jószág, vagy használhatóság tekintetében igényeket, ilyenfélek a legszerényebb lakásban is elhelyezhetők s így anyagi kívánalmaktól sebezhetetlenek lévén, bizonyos eszményi értéket nyerne az ajándékozás szempontjából. Nos, azt az állítást merem itt megkockáztatni, hogy ez a vélemény túlnyomó részben nem ezért van. Mélyebben fekvő és emberibb okokra találhatunk, mi fényesen igazolja azt a vezető-elvünket, hogy az ajándékozás legalább is a közönségesen előforduló és megszokott esetek-

Én megmutatom, hogy ember vagyok, azt a keserves mindenit neki...

Túrtem már eleget idáig, de most már tovább nem tűrök...

Nem... nem!...

Aztán felkapott egy széket és belevágta a szemben lévő tükörbe... A tükör darabokra hullott... A pincérek összefutottak... És lerángatták az asztalról a tanár urat...

Muhai Mózes, a tanár urat kirúgták az utcára...

Az őrmester és a szabó pedig odabent hülyén bámultak egymásra...

Majd az őrmester szólalt meg:

— Igyunk uraim!

Ittak...

Azután elkezdtek röhögni.

Röhögtek a tanár úron, aki most valószínűleg kint hempereg a hóban.

Úgy kell neki, — minek betyárkodik mindig...

De most majd észretér a hideg havon.

Muhai Mózes tanár úr ezalatt pedig kint nyöszörgött a hideg kövezeten...

Az arca egészen össze volt zúzva. Ahogy végigvágódott a hideg havon, arcáról egészen

lejött a bőr és csak úgy ömlött ki belőle a piros, meleg vér s hosszú csatornában folyt bele a szép fehér, frissen hullott, szűztiszta hóba.

Alig birt feltápászkodni.

De valahogy mégis csak megemberelte magát és elindult hazafelé...

A hó nagy pelyhekben hullott alá s a hideg, csipős téli szél egy kissé kiverte a tanár úr fejéből a mámort.

Valahogy mégis csak elvászorgott hazáig...

Otthon döngetni kezdte a kaput...

Nem hallotta senki...

Azután valami kínos, félszeg mosoly rándult végig az arcán...

Várt...

És elkezdett köhögni. A melléből kínosan, hátborzongatóan hörgött fel a köhögés és az alkoholgőz...

Majd felemelte a kezét és elkezdte újból döngetni a kaput... Döngette... örületesen... vadul...

De odabenn csak nem akarták meghallani.

Vagy tíz perc telt így el...

A hó meg hullott a mocskos, fekete földre,

mint egy óriási koporsóra a fehér szemfedő... A szél vonítva üvöltött...

Valami furcsa, hideg borzongás futotta át Muhai Mózes tanár úrnak a hátát...

Mintha valami csontos, sötét alak lehajolt volna hozzá, azután pedig megmarkolta a torokát és elkezdte görcsösen szorítani...

A tanár úrral megfordult a világ...

Elkezdett tántorogni... Két óriási, csúnya sötét lyukat látott... Két villogó szemet, meg egy csúnya vigyorgó pofát, mint amilyenekkel a halált szokták ábrázolni.

Muhai Mózes tanár úr halálra rémült... Menekülni akart, de sehogysem birt... Lábai mintha gyökeret vertek volna...

Erőtlenül nekivágódott a kapunak és lezuhant a földre...

A hó pedig mind erősebben kezdett esni... A hideg szél keresztüsvített a kis útszéli akác-fák kopasz galyain, majd feltépte a tanár úr kabátját és végigtáncolt vézna, nyomorult mellén...

És másnap hajnalban, mikor az őrmester és a szabó mámoros fővel hazafelé ballagtak, megfagyva, halottraváltan találták meg Muhai Mózes tanár urat.

Wotan



Lámpa

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa.
Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanszerelési üzletekben, villanytelepeken és a
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utca 13.

ben a hazugság égíse alatt áll. Műtárgyaknál elejtettük a jóság, használhatóság, mulandóság, divat stb. követelményeit s így csupán a Szép kívánalma maradt fenn. Mi más ez, mint a hazugság *direkt* megkövetelése!? Hiszen a művészet az a csillogó, de minden esetben hazug máz (a realizmus és naturalizmus — úgy gondolom — csak új tárgyakat adott, de a Szép törvényei rájuk is *épp úgy* érvényesek), mit könnyű, tavaszi, virágos kézzel dob az Élet fekélyeinkre és alantaságunkra. Az a derűs prizma, mivel a nyomortanyák sötét falait festik világosabbra vagy az emberi sziveket élénkebb pirosra, a nagy Hazugok Szép munkásai. Tehát, mert leghazugabb a művészet (ennél már csak az ember hazugabb), azért a legmegbecsültebb ajándéktárgy egy szobor vagy festmény, még akkor is, ha az Igazságot vagy annak megnyilvánulásait ábrázolja, mert ezt is *hazug módon* teszi. Mindez pedig Böcklin híres *«Veritas»*-a előtt jut eszembe, nézem a nyugodt pillantású, eszményi szép (már ez magában összeférhetetlen) nőalakot s a messzeségen nyugvó derűs pillantását, mely nagyon elűthet az embereket és tetteiket mérlegelő Igazságától, hiszen nyoma sincs benne a bírálóknak, támadásnak, büntetésnek, mik nélkül pedig — íme — az igazságot is csak hazudni lehet. Utolsó megjegyzésül pedig: az ajándékozás hazugsága már annyira belső bajjá vált, hogy ha az emberek az ajándékozásnál *tudatosan* akarnának hazudni, akkor biztosan a legkegyetlenebb igazságokat mondanák és tennék. De ugyan mire volna jó ez?

Földes Sándor.

Kinevezés. Társadalmunkat újból veszteség éri. Egyik kedvelt tagját veszítjük el *Tersztyánszky* Imre gazd. felügyelő személyében, aki Barsvármegye gazdasági felügyelőjévé nevezett ki. Állását már e napokban foglalja el.

Az evangélikus zsinat. A magyarhoni ág. hitv. evangélikusok a napokban tartják egyetemes zsinatjukat Budapesten. E zsinaton városunkból *Draskóczy* Lajos ev. theol. akad. tanár, *Korbély* Géza ev. lelkész és dr. *Mikler* Károly, a helybeli jogakadémia dékánja vesznek részt.

Szociológia az ev. Theol. Akadémián. Az ev. Theol. Akad. Testület a dec. 11-ikén megtartott gyűlésén elhatározta, hogy felirattal fordul a tanárkarhoz, hogy a jövőben az akadémián a szociológia is adassék elő. A kérelmet a tanárkar hihetőleg teljesíteni fogja.

Vallásos estély. Az ev. Theol. Akad. Belmisszió-Egyesület az idén is megtartja régi szokásos vallásos estélyeit. Az elsőt ezek közül a jövő hét hétfőjén délután 5 órakor rendezi a Kollégium nagytermében. Az estély műsora rendkívül gazdag és változatos tartalmú lesz. Az 1. pont közének lesz. A *«Bizalom Istenben»* c. ének kerül eléneklésre, *Fábry* G. Ernő IV. é. hittanh. harmóniumkísérete mellett. Majd *Divald* Zsófi, ez a rendkívül kedves és bájos leányka fogja elszavalni Hugo Viktornak *«A nagyanyó»* c. költeményét. Utána br. *Podmanicsky* Pál felsőszeleii

ev. lelkész fog felolvasást tartani. Előadásának tárgya: Tények dr. Mott János missziói útjából. *«Gusztáv Adolf csatadala»* c. éneket a test. énekkar fogja előadni, *Fábry* Gusztáv Ernő IV. é. hh., énekkarvezető vezetése mellett. *Szabó* Gábor III. é. hh., Tompa Mihálynak a *«Haldokló mellett»* c. költeményét fogja elszavalni. Az ünnepély szépsikerűnek ígérkezik. Az ev. Theol. Belmisszió-Egyesület vezetősége ezúttal is szeretettel hívja meg az ünnepélyre városunk társadalmának tagjait vallásfelekezeti különbség nélkül. Belépődíj nincs.

Hymen. Dr. *Szekely* Hugó sárbogárdi ügyvéd eljegyezte *Lefkovits* Mór eperjesi kereskedő leányát, Emmát.

Közgyűlés. Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága f. é. december hó 22-ikén tartja rendszeres téli közgyűlését a vármegye-háza tanácstermében. A közgyűlés d. e. 10 órakor kezdődik. A tárgysorozatból a következő pontok tarthatnak számot nagyobb érdeklődésre: A közigazgatás állapotáról szóló alispáni negyedévi jelentés. A számonkérőszék üléséről szóló jegyzőkönyv. A közigazgatási bizottságból kiépő öt tag helyének szavazatlapon úján két évre való betöltése. A központi választmányok szavazatlapon úján három évre való megalakítása. Az állandó választmányok három évre való megalakítása. A várm. igazoló-választmányok egy évre való megalakítása. A várm. állandó bíráló-választmányok három évre való megalakítása. A várm. egészségügyi bizottságnak három évre való megalakítása. A várm. tiszt. nyugdíjintézet igazgató-választmányának hat évre való megalakítása. A várm. lótenyésztési bizottságnak három évre való megalakítása. A járási mezőgazdasági bizottságokból a folyó év végével kilépő tagok helyeinek betöltése. Az állandó bíráló-választmány bemutatja a legtöbb adót fizető bizottsági tagoknak 1914. évre megállapított névjegyzékét. A várm. igazoló-választmány előterjesztése a megejtett általános bizottsági tagválasztások igazolása felől. Szinyei Merse István Árvavármegye főispánjának köszönőirata a törvényhatóság részéről történt üdvözléséért. A m. kir. belügyminiszter leirata a közpénzek gyűmölcsöző elhelyezése érdekében. Eperjes szab. kir. város véghatározata a honvédlaktanya építése ügyében. Eperjes szab. kir. város véghatározata az *«Erzsébet-kórház»* tervéi és építése ügyében. Eperjes szab. kir. város véghatározata a vízvezetési szivattyútelep kibővítése ügyében.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.
Halálozás. *Hennel* Zsigmondné sz. *Hennel* Amália dec. 6-ikán életének 55. házassága 37. évében meghalt. Temetése nagy részvét mellett dec. 8-ikán ment végbe az ev. egyház szertartásai szerint.

Karácsonyi occasio! Előnyös árban kerülnek eladásra: *női divatkelmek*, flanelek, barchetek, blouse-bársonyok, szőrme-boák és muffok. Vidéki megrendelések pontosan lesznek eszközölve *Szabó* Géza és Társa divatárú- és vászonüzletében, Eperjes, Fő utca 69.

Takarékbetétet

5%-kal

heti betétet

5 1/2 %-kal

kamatoztat

az Országos Központi Hitel-
vetkezet garanciája mellett az
Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitel-
szövetkezet, mint az Országos Köz-
ponti Hitelszövetkezet tagja.

Az elismert legjobb gyártmányú

CIPŐ, KALAP

és fehérnemű :: kizárólag

GOLDBERGER

Telef. 181. :: HENRIK :: Telef. 181.

cipőkirálynál!

Jótállás minden egyes cipőért!

Budapesti elsőrendű
műszaki társaság
és olajgyár

RAYONKÉPVISELŐT

keres igen előnyös feltételek mellett.

Csakis **agilis, befolyásos** urak, kik **ipar-
telepeknél, uradalmaknál és mező-
gazdáknál be vannak vezetve**, ha fix
állásban vannak is, küldjék be zárt aján-
lataikat **Klein Simon hirdető-irodájába**,
Budapest, VII., Erzsébet-körút 24. szám,
„Biztosított diszkréció” jelige alatt.

Karácsonyi ajándéknak alkalmas tárgyak

mint:

díszes dobozokba töltött levélpapiros monogram-nyomással, ízléses tintatartók fém-
és kristályüvegből, íróasztalmappák vászon- és bőrből, levélnehezítők, naptárak, notes-
könyvek finom bőrkötésben, névjegyek, emlékkönyvek, levelezőlap-albumok, finom
írószeres stb. stb. □□□□□ a legnagyobb választékban és legmodernebb kivitelben

KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdájának papírüzletében!

Az Eperjesi Korcsolyázó-Egylet t. c. tagjai felkéretnek, hogy jegyeiket dec 15 ikéig bezárólag *Theiss* Ármin egyl. pénztáros Fő-u. 36. szám alatti gyermekjátékárú-üzletében, saját érdekükben kiváltani sziveskedjenek. December 16-ikától kezdve, választmányi határozat értelmében, a rendes-tagok jegye és évadjegy 4—4 koronával, a családtagok jegye és tanulójegyek 1—1 koronával drágábbak.

Halakra előjegyzéseket már most elfogad *Kun* Sándor halkereskedése, Eperjes. Telefon 137.

«Olympia» A dec. 1-jén ünnepélyesen megnyílt «Olympia»-fényjátékszínház e heti műsora a legválogatottabb, legszórakoztatóbb volt, s a közönség, mely szívesen keresi fel, kellemes szórakozást nyert. E hó 12-ikén humoros estét rendezett a tulajdonos Berger Samu, aki mindenképpen azon fáradozik, hogy minél jobb szórakozásban részesítse a maga közönségét. A hét műsora is a legérdekesebbnek ígérkezik.

A vakok karácsonyfája. Közeledik a karácsony ünnepe. A szeretet, a béke és a megnyugvás szent napja. Amikor ünnepet ül minden család, a Megváltónak, a Názáreti Jézusnak szent ünnepét. Mert minden családba belelop ez az ünnep legalább egy parányi színt, egy kicsike kis mámort. A karácsonyfákon kigyúlnak az apró kis gyertyák és szelid, gyenge fényükkel valami különös megható örömet lopnak az apró gyermekek szívébe... Ők tudnak legjobban örülni a karácsony ünnepének. Az ő ünnepük a karácsony. Szeretettel is várják minden évben a kis Jézuskát. Vajjon mit hoz ajándékul? Megjönnek-e a várva-várt ajándékok? És a kicsi Jézus elviszi minden családba a maga ajándékát. Ellátogat minden hajlékba, a gazdagok palotájába, a szegények kunyhójába egyaránt. Hiszen ő mindenkit egyformán szeretett, neki mindenki egyformán kedves gyermeke. Milyen gyönyörű, milyen vigasztalók a szavai: Jőjjetek én hozzám, akik fáradtak és megterheltek vagytok, mert én megnyugvást adok néktek! A helybeli vakok nevelő-intézetében is szeretettel várják karácsonyra Jézust. Talán őket fárasztotta, őket terhelte meg legjobban az élet. Nekik van legnagyobb szükségük a vigasztalásra. Az ő szemekre örök éjszaka borul. Ők nem is fogják látni a karácsonyi ünnepeknek a fényességét, legfeljebb csak a melegét fogják érezni. Ha nem tagadja ezt meg tőlük városunk közönsége és készsége adakozik az ő karácsonyfájukra. Hadd szálljon be szelid fényével az ő lelkükbe is a karácsony ünnepe. A szíves adományokat kérjük a vakok intézete vezetőségének címére küldeni.

Kérelem. A *Sárosvárm. Jótékony Nőegylet* «Erzsébet»-árvaházában, mint minden évben, úgy ezidén is *december 23-ikán* d. u 5 órakor fogjuk megtartani a szegény árva-gyermekek *karácsonyfa-ünnepét*. Az emberszeretet nevében felkérjük a nemesszívű emberbarátokat, valamint egyletünknek és árvaházunknak jóakaróit, hogy az árvák karácsonyfaünnepére szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben, valamint ruhaneműekben, stb. álló) szíves ajándékait az «*Erzsébet*»-árvaházba beküldeni méltóztassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk

nyugtázni! A *Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet* nevében: özv. *Kósch* Árpádné s. k., elnök *Faragó* József s. k., titkár.

Karácsonyfadíszek, valamint cukorkák és újévi ajándékok rendkívül nagy választékban és olcsó árak mellett *Kun* Sándor fűszer- és csemegeüzletében, Eperjes. Telefonszám 137.

Köszönetnyilvánítás. Az eperjesi Izr. Nőegylet népkonyhájának *Földes* Zoltán és neje 10 kor.-t, *Weiss* Lajosné és *Zavatsky* Szilárd 5—5 koronát adományoztak. A kegyes adományokat hálással köszöni az elnökség.

Ródlík, korcsolyák stb. téli sportcikknek nagy választékban kaphatók *Theiss* Arminnál, Eperjesen.

Megkezdődött már *Lefkovits* Móránál a *karácsonyi vásár*, mely alkalomból az összes raktáron levő cikkek leszállított árban kaphatók.

Adomány a vakoknak. *Fotta* István festő és mázoló a vakok intézetének 5 korona adományt juttatott. Az igazgatóság a támogatásért köszönetet mond

Folyó hó 20-ikától 24-ikéig minden nap különféle friss dunai halak, valamint balatoni fogasok érkeznek, melyek Kun Sándor fűszer-, csemege és halkereskedésében a legolcsóbb napi árak mellett kaphatók. Telefonszám 137.

Elsőrendű porosz-köszén *Mikolák* István fűszer- és va-üzletében. Telefon 207. szám.

Hirtelen halál. *Andriška* Anna piskii születésű 24-éves nő dec. 10-ikén Eperjesen hirtelen elhalt. Két magánlevelet is hagyott hátra, melyekből azonban nem sikerült halálának okát megállapítani. Törvényszéki felboncoltatott.

Élőhal állandóan kapható *Schnitzer* Samunál, Fő utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Babajavítás olcsón és gyorsan eszközöltetik *Theiss* Ármin üzletében Eperjesen, Fő-u. 36.

Karácsonyfa a kórházban. Városi kórházunk humánus vezetősége minden évben karácsonyfát állít a kórház betegeinek, hogy legalább ezen örömmünnepen érezzenek egy kis családi melegséget a kórház rid g s a szenvedők óhajaitól visszhangzó falai között. Ezidén szintén karácsonyfával akarja meglepni betegeit. S hogy e szenvedő szegény emberek karácsonyfája minél gazdagabb, minél díszesebb legyen, ezúton fordul a résztvevő közönséghez, hogy a karácsonyfának minél díszesebbé, minél gazdagabbá való tételéhez bárminő kis adománnyal hozzájáruljon. A kórház vezetősége a legcsekélyebb adományt is hálással fogadja s hirlapilag nyugtázza.

Friss balatoni fogasok, valamint különféle dunai halak minden *szerdán, csütörtökön és pénteken* kaphatók *Kun* Sándor fűszer- és csemegeüzletében. Telefonszám 137

Frissen csapolt kőbányai sör a «*Széchenyi*»-szálloda éttermében.

Notórius tolvaj. Úgyszólván második természetévé vált már *Kocsán* János jernyei szül. lakosnak a lopás. Dec. 10-ikén Lindner Salamontól egy bödön libazsír, Altmann M. borkereskedőtől nyers bőrt, Konecsni András cipésztől két véka búzát, Zahler Aladár girálti körjegyzőtől egy télikabátot, egy ismeretlen vidéki paraszt szekérről pedig egy rongyos kabátot lopott. A beismerésben levő tettest átadták a kir. ügyészségnek.

Kereskedelmi előadás Albániáról, Kassán. A Balkán-háború eredményeképpen az egyes közgazdasági területeken olyan változások állottak be, amelyek a magyar közgazdasági körökre is ki fognak hatni. Fontosnak látszott tehát az egyes balkáni piacok jelen gazdasági helyzetét szemügyre venni s az intéző körök terveiről értesülést szerezni be. Ezt a munkát a kereskedelmi miniszter támogatásával a keresk. múzeum és kiküldöttéi végezték el s a tanulmányok eredményeit s a szerzett tapasztalatokat előadásokba foglalták össze. Ezek közül a legjelentősebbet, az Albániáról szólót szerzője, dr. *Kovács* Gyula udv. tan., a kereskedelmi múzeum igazgatója dec. 14-ikén d. u. 1/2 órakor fogja Kassán, Abaúj-Tornavármegye székházának közgyűlési termében megismételni. Az előadás rendkívül érdekesnek ígérkezik.



A legszebb :: karácsonyi KÉPESLAPOK
4, 6, 8, 10, 12, 16, 18 és 20 filléres árakon

KÓSCH ÁRPÁD
::: KÖNYVNYOMDÁJÁNAK :::
PAPIRÜZLETÉBEN KAPHATÓK!



A tudomány mai álláspontja szerint bebizonyíthatóan az Odol a legjobb szer a száj — és a fogak ápolására.
Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k

Az időjárás nem befolyásolja többé a fényképezést!

Úgy borús időben, mint este 9 óráig eszközöltetnek felvételek új villanyfény mellett, mely a nappali világosságot tökéletesen pótolja

Rosenblatt Emánuel fényképészeti műtermében, Eperjes, Fő-utca 5. sz.

Karácsonyi postacsomagok. A karácsonyi és újévi rendkívüli csomagforgalom ideje alatt a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelése csak úgy biztosítható, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó következő szabályokat betartja: Pénzt, ékszer, más tárgyakal egybecsomagolni nem szabad. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyú tárgyaknál pedig erős csomagolópapir használható. Vászon- vagy papírburkolattal bíró csomagokat göbnélküli zsineggel többszörösen és jó szorosan átkötni, a zsineg keresztelési pontjain pedig pecsétviasszal lezárni kell. A pecsételésnél vésett pecsétnyomó használható. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték és keresztnévnek vagy más megkülönböztető jelzések (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.), továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére; a Budapestre és Wienbe szóló küldemények címirataiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet- és ajtó-jelzés stb. kiteendő. A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegye) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fatáblácskára, bőrdarabra vagy erős lemezpapírra frandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra írt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. Felette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a címirat összes adatait feltüntető papírlap legyen magában a csomagban is elhelyezve. Kívánatos, hogy a feladó saját nevét és lakását a csomagon levő címirat felső részén is kitüntesse. A csomagok tartalmát úgy a címiraton, mint a szállítólevélen szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Wienbe szóló élelmiszereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (húsnemű, szeszes-italok stb.) tartalmazó csomagok címirataira, nemkülönben az ilyen csomaghoz tartozó szállítóleveleken a tartalom minőség és mennyiség szerint kiírandó (pl. szalonna 2 kg., 1 pulyka 3 kg., 2 liter bor stb.). A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivetése szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja.

**RUN
KÁVÉ-
KEVERÉKEI
KITŰNŐEK!**

Gyilkolni akart. A szülői szeretetnek ritka szép példáját mutatta dec. 1-jén *Valyko* Bertalan nagyszárosi születésű lakosnak az édesanyja. A fiú már régebben 100 koronát kölcsönzött édesanyjának, amit aztán dec. 1-jén akart visszakérni. Az anya nem birta tartozását megfizetni s mikor minden szó nélkül távozni akart, édesanyja marasztotta, mondván, hogy éppen az ő kedvenc ételét, a lekvárosderelyét készítette ebédre. A fiú eleget tett a szíves meghívásnak. Alig evett azonban néhány derelyét, erős hányási ingerek vettek rajta erőt s úgy érezte, hogy a derelyére kénesgyufapor is van hintve. A fiú feljelentést tett a csendőrségen s megállapították, hogy az anya fiát meg akarta gyilkolni s így akarta leróni könnyűszerrel tartozását. A gyilkos anya ellen az eljárást megindították.

Karácsonyi és újévi ajándékok nagy választékban olcsón kaphatók *Theiss* Ármán gyermekjáték-, sportcikk- és díszműtár-kereskedésében Eperjesen, Fő-utca 36.

Tolvaj katonaszökevény. *Rosenfeld* Mór kolozsvári illetőségű katonaszökevény nov. 30-ikán Lemesen, Ungár József korcsmárosnál reggeli imáját végezte, s ezen idő alatt a korcsmáros asztalfiókját feltörte s abból 106 koronát ellopott, azután pedig megszökött. A lemesi csendőrségnek azonban sikerült őt nyakoncsípnie. *Rosenfeld* az eperjesi hadkiegészítő-parancsnokságnak átadták.

*Csak azoknak a
cigaretta-izóknak
a kik egészségükre való tekintetből
nem sajnálnak naponta 1-2 fillert
többet kiadni:*

Clubspecialité
120 lap 20 fillér
70 " 12 "
Adóhoz (100) hüvely 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyek és lapocskák bronch- és szinnyomás valamint zsiadéki úgynévezett Ambrélnélkül vannak, de minden lapocskában is hüvelyben lenne van viznyomás a védegy és a gyáros alúrása „Modiano”

Kapható minden jobb tőzsdében.

Ah!... ez vagy egy gyöngyvirág-csokor vagy

Dralle Illusiója
a világítótoronyban



Gyöngyvirág, róza, orgona, heliotrop, rezeda K. 4.—. Ibolya K. 5.—. Minden gyógyszerárban, drogériában, illatszertárban, szappan- és jobb fodrászüzletben kapható. Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a. E.

**AZ ÚJ
„BERSON”**

Gummi-
sarkot,

mindentki viseli, aki
eleganciára
és kellemes járásra
valamint ad.

Bersonművek, Budapest VII



Bundát lopott. Panasszal állított be dec. 6-ikán az eperjesi rendőrségre *Kmecz* András papolyhanusfalvai gazdálkodó. Elpanaszolta, hogy gubáját *Hrabcsák* János kocsis ellopta és azzal megszökött. *Hrabcsák* a rendőrség nyakoncsípte s a kihallgatásnál tagadta, hogy a subát ellopta volna, mert azt vallomása szerint vissza akarta vinni. Ügyét a járásbíróhoz tették át.

Nekiszaladt a tehén. Dec. 7-ikén *Zurocsin* István marhahajcsár 8 drb tehenet hajtott s közben egy tehén megvadult s öt fel akarta öklelni. Szerencsére az ijedségen kívül komolyabb baja nem történt.

Verekedő gyerekek. Dec. 2-ikán *Bircsák* János berzeviczei lakos 15-éves Mihály nevű fiát, *Gernek* János és *Rimszki* Ágoston kiskorú pajtásai úgy megverték, hogy az nyolc napig nyomta utána az ágyat.

Fejbevégt a kövel. November 30-ikán *Rapavi* Pál sárosizségi lakos cselédjével a szesgyárból moslékot vitt tehenei részére, miközben *Bikár* József ottani lakos őt egy kövel minden ok nélkül úgy fejbekölintotta, hogy súlyos sérüléseket szenvedett. Zúzott sebét a járásorvos varrta össze. *Bikárt* feljelentették.

Megvágta a kezét. Dec. 11-ikén *Fridéri* Kálmán asztalosiparos bejelentette a rendőrségen, hogy *Pisskura* András nevezetű tanonca a körfűrészen fat vágott, miközben balkezét vigyázatlansága következtében befűrészelte. *Pisskura* sérülése nem súlyos.

Lopás. *Poplyák* György építési vállalkozó dec. 11-ikén panaszt tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes kocsijáról egy télikendőt ellopott. A nyomozás folyamatban van.

TANÜGY.

A nem állami tanítók lakpénze és családi pótléka. A vall. és közokt.-ü. miniszter a községi és felekezeti el. isk. tanítók illetményeire vonatkozólag figyelemreméltó rendeletet adott ki. Ugyanis rendeletileg közli, hogy a községek és hitfelekezetek ma is jogosítva vannak arra, hogy tanítóik illetményeit az állami tanítók fizetésének arányában saját erejükből kiegészítsék. Tudvalevő, hogy a községi és hitfelekezeti el. isk. tanítók illetményeinek rendezéséről szóló 1913. évi XVI t.-c. érvényben hagyta az 1907:XXVII. t.-c. ama rendelkezését, mely szerint az iskolafenntartónak jogában áll az államsegéllyel kiegészített tanítói javadalmazást az állami tanítók fizetése arányában saját erejéből felemelni anélkül, hogy ennek következtében a már megállapított államsegély megvonható vagy leszállítható lenne. Az iskolafenntartó községek és hitközségek tehát a törvényileg biztosított szabadságuknál fogva, a fizetési különbözetet tanítóiknak biztosíthatják az államsegély veszélyeztetése nélkül; mely határozatuk azonban a miniszternek bemutatandó. Szintügy jogukban áll továbbá az iskolafenntartóknak tanítóik lakpénzét az állami tanítók lakpénze arányában saját jövedelmi forrásaikból felemelni anélkül, hogy ez az államsegély összegére kihatással lenne. Ezenkívül módjukban áll még az iskolafenntartóknak, hogy családtag tanítóik anyagi helyzetén az 1912:XXXV. t.-c. rendelkezései túl nem haladva családi pótlék engedélyezésével is segítsenek, mely családi pótlékot a miniszter, méltányolva a családtag tanítóknak a családfenntartással járó gondjait, az alapfizetésbe betudni nem kívánja s emiatt az iskolafenntartók részére megállapított államsegélyt megvonni vagy leszállítani nem szándékozik. A községi és felekezeti iskoláknál tehát az iskolafenntartók anyagi helyzetén és jóakarátán mulik csak, hogy tanítóik illetménye teljesen egyenlő legyen az állami tanítókéval.

Vetítőgépes előadások a vidéken. Az Eperjesi Széchenyi-kör a tél folyamán Eperjesen a község részére vasárnap délutánonként tartan

szokott vetítógépes ismeretterjesztő előadásokat, azok nagy népszerűsége folytán, most kiterjeszti a vidékre is. A vármegye kir. tanfelügyelőjével történt megállapodással és támogatása mellett ezúttal 15 községben rendez a községek lakossága részére vetítógépes előadásokat az ottani tanítók által. A következő helyeken lesznek ily előadások, ú m.: Berzeviczén, Hét-hárson, Jakabföldén, Palocsán, Zborón, Kapi-ban, Tótrászlaviczán, Magyarakpronzán, Giralton, Felsővízközön, Fricsen, Nagysároson, Lemesen, Sóváron és Alsósebesen. A felsorolt községek mindegyikében 3—3 előadást rendeznek. E célból a Széchenyi-kör 2 vetítógépet szerzett be; de miután egyszerre három helyen tartandó ily előadás, azért e célra a berzeviczei áll. el. iskola vetítógépe is igénybe van véve. A vetítógépes ismeretterjesztő előadások dec. 21-ikén veszik kezdetüket s vasárnap délutánonként rendeztetnek. A vetítógép kezelésének elsajátítása végett az illető tanítók e hó 9-ikén d. u. 3 órakor Eperjesen a Széchenyi-körbe gyűltek össze, hol dr. Wallentinyi Samu, Széchenyi-köri titkár előadta az ily ismeretterjesztő előadásoknak népmívelés és hazafias szempontból való nagy fontosságát, buzdítván a tanítókat ezen szép és érdekes kultur-munkában minél nagyobb siker elérésére. Szabó Elemér kir. tanfelügyelő kiegészítő szavai után Wick Gyula, a kir. tanfelügyelőséghez beosztott ig.-tanító által az előadások beosztása és sorrendje tekintetében adott információk után Molitor Gusztáv tanítóképző-int. tanár részletesen ismertette a vetítógép kezelését és mikénti csomagolását s elszállítását. Mindenesetre érdeklődéssel várjuk a most kísérletképpen megkezdett előadások sikerét és eredményét. Az elérendő sikerhez képest a Széchenyi-kör évről-évre fokozatosan a vármegye többi iskoláira is ki fogja terjeszteni az ily előadásokat, melyek az iskolában elsajátított magyarnyelvi ismereteket lesznek hivatva bővíteni és maradandóbbá tenni.



A tenger sima tükre messzire vetette fényét... de az erős, sós tengeri szél szakadatlanul sivitott és a bőrt vörössé, égővé és érdessé tette... Ilyenkor

DR. DRALLE
Malattine-ja

(zsírmentes bőrcréme) igen jó szolgálatokat tesz. — Megvédi a bőrt az időjárás befolyása ellen és ellenállóvá, simává és bárnyosává teszi azt. — A Malattine nem piszkít és nem ragad, a bőrt nem teszi fényessé és minden időben, mindenütt használható.

1 tubus K -70 és 1:20. Kapható minden gyógyszer-tárban, drogueriában, illatszer- és szappankereskedésben és jobb fodrászoknál.

Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a/E.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszaporogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márvány-fürdők; hőlég-, szén-savas- és villamos-víz-fürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használhatók főleg csúszós bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenédíj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Felelős szerkesztő: Dvortsák Győző. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Köszönet.

A kegyelet és részvét szives jeleiért, amelyek családunk rajongott fejének elvesztését sirató gyászunk iránt oly nagy számban nyilvánultak meg, hogy azokra külön-külön válaszolni képtelenek vagyunk, ezúton mondunk meghatva hálás köszönetet. Az Austerlitz-család.

Mindazoknak, akik kimondhatlan fájdalomukat részvétteljes szívvel enyhíteni igyekeztek, akik drága halottunkat utolsó útján elkísérték, ezúton is szívből jövő hálás köszönetet mondunk.

HENNEL ZSIGMOND
és gyermekei.



SIROLIN „ROCHE“-t használjunk légzőszerveink védelmére



Mi a Sirolin „Roche“?

A Sirolin „Roche“ oly gyógyszer, amely tudományos alapon jól emészthető, nem irritáló Guanajolcsapadékból állították elő és a Guanajolnak csak jótékony hatása alkalmazzák. Csélszerű összetétele kitűnő mellékhatájdonsága mellett, kitűnő izm- és étvágygerjesztő is lévén, az összes orvosok rokonszenvét megnyerte.

A gyógytárban határozottan Sirolin „Roche“-t kérjünk és gondunk legyen arra, hogy házi-gyógytárunkból sohasem hiányozzék egy üveg Sirolin „Roche“.

Ki használja a Sirolin „Roche“-t?

Mindenki mint óvatossági kurát a légzőszervek megbetegedése ellen. **Köhhögések** és olyanok, akik krónikus tüdőhurutban szenvednek. **Tüdőbajok** és asztmatikusok megkönnyebbülésül és étvágygerjesztésül. **Influenzások** javulás és erősödés céljából. **Skrofulások**, mirigydagados gyermekek szem- és orrhurutosok, hörghurutosok al-kerrel használhatják.

Mi a Sirolin „Roche“ hatása?

A Sirolin „Roche“ megrövidíti a gyógyulást elősegíti a váladékeltávolítást, megemésztet köhögésgingert, éjjeli izadást és láz, a légzőszerveknek ellenálló erőt ad. Fenti tulajdonságai folytán óvatossági kurákra van predestinálva. A Sirolin „Roche“ elősegíti az emésztést és ezzel javítja az erőállapotot, gyarapítja a testsúlyt és a jó közérzést.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvény-nél, cukorbetegség-nél, az emésztési és légzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR



Kitűnő alkotással készült. Kiváló óvász a vörheny-nél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál. **Húgyhajtó hatása.** **Kellemes ízű.** **Vasmentes.** **Könnyen emészthető.** **Teljesen tiszta.** **Állandó összetételű.**

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi verbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 literes palack	40 „
1/1 literes palack	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 literes palack	7 „
1/1 literes palack	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

Bükk hasáb-tűzifát
házhoz szállít
SCHWARTZ SAMU
Eperjes, Kassai-út 6.

Fő-utca 94. szám alatt
□□□ egy I-ső emeleti □□□
udvari lakás
(3 szoba, konyha, kamara)
vízvezeték- és villanyvilágítással, 1914. jan. 1-jétől
■ bérbeadó. ■
Bővebbet ugyanott a házmesternél.

Árverési

Dr. Prokopo képviselt Pekár M. ifj. Bocsko István dett elleni végreh. 2617 kor. tőke, en rendes és 7 1/2% ke 66 kor. 30 fill. je

1. dr. Prokop képviselt Sonneni tőke, ennek az 19 rendes s 7 1/2% ke

2. dr. Prokop képviselt özv. K. jesi lakos 80 kor 18-ikétől járó 5% mint 514 kor 54 19-ikétől járó 5% még felmerülő hajlítást szenvedett

1. 18. sz. tjkvb 27-29., 32-34 34-35. a. 1/18 rés

2. 175. sz. tjk sz. kert-, udvar- e beni jutalékára 2 rendeltetik és az ezennel közhírré t

Az árverés d. e. 9 órakor fog n házában a követve illető község házá feltételek mellett.

Az árverés a ván és neje sz. V hosszliglani hozat ban így az ingat éretnek, azok eze ugyanezen határna

Kir. jbiróság november 29-ikén

A kiadmány hitele

1911-1913. végre

Árver

Alulirt kiküld teszi, hogy az epe végzése folytán dr selt Sárosvármegye 100 kor. tőkekövet végrehajtás folytán becsült ingóságok 1324/2. sz. végzése a korábbi vagy amennyiben azok alperesek lakásán. határidőül 1913. év 1/3 órája kitűzött neműek, tinók s e nek készpénzfelvétel alul is el fognak a

Felhívtnak m ságok vételárából kieltéttetéshez jo szükre a foglalás k végrehjtási jegyző bejelentéseiket az dönténi írásban v mulasszák.

A törvényes h tábláján történt kifü Eperjes, 1913. n

Sárosvármeg úgyis mint vármegye K. 728-1913. g. e

Pályáza

A Sárosvár Eperjesen, az tavaszán 100 d képes, tenyész favázas istá

Ezennel fel zókat, hogy a 10-ikéig a gazd talánál nyújtsák

Az ajánlathozat és tervrajz Érdeklődők agazdasági egy

A Sárosvármegye Eperjes, 1913.

6878/1913. tkvi. sz.

Árverési hirdetmény és feltételek.

Dr. Prokopovitsch Béla kisszebeni ügyvéd által képviselt Pekár Mária kisszebeni lakos végrehajtónak íj. Bocsko István és Bocsko Mihály végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 2617 kor. tőke, ennek 1913. február 25-ikétől járó 7 1/2% rendes és 7 1/2% késedelmi kamata, 138 kor. 55 fill. eddigi, 66 kor. 30 fill. jelenlegi továbbá a csatlakozott

1. dr. Prokopovitsch Béla kisszebeni ügyvéd által képviselt Sonnenfeld Kornél kisszebeni lakos 1118 kor. tőke, ennek az 1912. évi február 26-ikétől járó 7 1/2% rendes s 7 1/2% késedelmi kamata, 94 kor. 95 fill. eddigi,

2. dr. Prokopovitsch Béla kisszebeni ügyvéd által képviselt özv. Klein Henrikné sz. Fischer Fáni eperjesi lakos 80 kor. 80 fill. tőke, ennek az 1912. június 18-ikétől járó 5% kamata, 70 kor. 90 fill. eddigi valamint 514 kor. 54 fill. tőke, annak az 1913. évi május 19-ikétől járó 5% kamata, 97 kor. 20 fill. eddigi és a még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedettnek a magyarjakabfalva

1. 18. sz. tjkvben A. I. 1-5, 8-10, 12., 13., 15-19, 27-29., 32-34 sorsz. a. foglalát nemesi birtokbóli B. 34-35. a. 1/15 részbeni jutalékára 2501 korona;

2. 175 sz. tjkvben foglalát 5., 6., 221/9. és 222. hr. sz. kert-, udvar- és szántókbóli B. 17., 18. a. 1/15 részbeni jutalékára 210 kor. becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1914. évi március hó 18-ik napján d. e. 9 órákor fog megtartatni Magyarjakabfalva község-házában a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község-házánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Az árverés a 4007/1913. tkvi végzéssel Bocsko István és neje sz. Varso Mária javára bekebelezett élet-hossziglani haszonélvezeti jogot nem érinti. Ha azonban így az ingatlanokért 46,000 kor. vételár el nem értnek, azok ezen haszonélvezeti jog nélkül fognak ugyanezen határnapon eladatni.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság Kisszebenben, 1913. november 29-ikén.

Patoeska s. k.,
kir. jbiró.

A kiadmány hitelül: Bácskay, kezelő.

1911-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. tszék 1913. évi 8456. v. sz. végzése folytán dr. Ferbstein Károly ügyvéd által képviselt Sárosvármegyei Takarékpénztár végrehajtató részére 100 kor. tőkekövetelés s jár erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytán alperesektől lefoglalt és 900 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. jbiróság 1913. V. 1324/1. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán. Szinyelipóczon leendő megtartására határidőül 1913. évi december hó 20-ik napjának d. u. 1/3 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt élet-neműek, tinók s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik. Eperjes, 1913. november 27. Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó

Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület
úgyis mint vármegyei mezőgazdasági bizottság, Eperjes.
K. 728-1913. g. e. sz.

Pályázati hirdetmény.

A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület Eperjesen, az új állatvásártéren 1914 év tavaszán 100 drb szarvasmarhát befogadni képes, tenyészállatvásár céljait szolgáló favázás **istállót** szándékozik építeni.

Ezennel felhívjuk az építésre vállalkozókat, hogy ajánlataikat 1914. január 10-ikéig a gazdasági egyesület titkári hivatalánál nyújtsák be (Eperjes, vármegye-ház).

Az ajánlathoz részletes költségelőirányzat és tervrajz melléklendő.

Érdeklődőknek részletes felvilágosítást a gazdasági egyesület titkári hivatala nyújt.

A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület nevében:
Eperjes, 1913. december 3,

Lukovich Aladár s. k.,
g. e. ügyv. titkár, vmgb. eladó.

493-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. II 444/31. sz. végzése folytán dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt Kleinberger S. és Kleinberger Sándor cég végrehajtató részére 413 kor. 74 fill. tőkekövetelés s jár erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytán alperesektől lefoglalt és 2758 kor.-ra becsült ingóságokra a girálti kir. jbiróság 1913. V. 178. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Laposon leendő megtartására határidőül 1913. évi december hó 18-ik napjának d. e. 11 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt tehének, borjúk, természet s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Girált, 1913. november 28. Grünberger Mór,
kir. bír. végrehajtó.

418-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kik. bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvszéknek 1913. évi V. 6550. 6795 sz. végzése folytán dr. Both Tamás ügyvéd által képviselt Frenkel Ignác végrehajtató részére 1500 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytán alperestől lefoglalt és 15,380 kor.-ra becsült ingóságokra a girálti kir. jbiróság 1913. V. 113. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán, és pedig kezdve Karácsonymezőn. folytatva Ferencvágyán és végül Nyírjesen leendő megtartására határidőül 1913. évi december hó 31-ik napjának délután 1 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt lovak, tehének, juhok stb. s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Girálton, 1913. dec. 2. Grünberger Mór,
kir. bír. végrehajtó.

**Egy fiatal segéd
férfidivat-szakmából
és egy tanonc**
— azonnal felvétetik. —
Cím a kiadóhivatalban.

Eladó
Pallas nagy Lexikona
12 diszkötetben
— valamint —
magyar fekete díszruha
(egész új és teljes öltözet).
□□□ Megtekinthető □□□
özy. Csekanyák Bélánénál,
Eperjes, Kossuth Lajos-u. 30.

1910-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1913. évi 8785. v. számú végzése folytán Klefner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár végrehajtató részére 190 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytán alperesektől lefoglalt és 970 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. jbiróság 1913. V. 1440/1. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Szinyelipóczon leendő megtartására határidőül 1913. évi december 20-ik napjának délután 1/3 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt élet-neműek, malacok, tinók s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Eperjes, 1913. nov. 27. Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

5955/1-1913. kig. szám.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy Zimmermann Osiás a lőcsei-úti gőzfűrésztelepen egy **árpa- és lisztmalmot** szándékozik létesíteni.

Felhívom mindazokat, akiknek e malom létesítése ellen észrevételük van, hogy ezt Eperjes szab. kir. város tanácsánál 1913. december hó 23-ikán déli 12 óráig írásban vagy 1913. december hó 23-ikán délután a helyszínen megtartandó tárgyaláson élőszóval jelentsék be.

Amennyiben ezt nem tennék, a malom, hacsak köztekintetek nem akadályozzák, engedélyeztetni fog.

Eperjes szab. kir. város tanácsának 1913. évi december hó 9-ikén tartott üléséből.

Hoffmann József s. k., Krayzell Aladár s. k.,
főjegyző-h. polgármester.

**Karácsonyi és újévi
ajándékok** ügymint:

értékes fadant-cukor-
kák, csokoládé-konfek-
tek, valamint friss süllő,
ponty és harcsa-féle ::
halak, ^{vala} mint francia pezsgő és likőr,
angol rum és sütemény
a legnagyobb választékban kaphatók □□□

BEIN SIMON
eperjesi kereskedő
dúsan felszerelt raktárában. ■■

5871—1913. tkvi sz.

Arverési hirdetmény.

Dr. Windt Arthur kisszebeni ügyvéd által képviselt Rovák Mihály szentmihályfalvai lakos végrehajtatonak *Skwarek János* pécsúfalvai lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 38 kor. 40 fill. eddigi, 14 kor. 30 fill. jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedettnek a pécsúfalui 17. sz. tjkvben foglalt 1., 106., 130/a., 130/b., 183., 189., 116/2. hr. sz. ingatlanokból s ezeknek 9—11. sorsz. tartozékából 5. 24. a 254/1404-ed részbeni jutalékára 3530 kor. becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1913. évi december hó 27-ik napjának délelőtti 9 órájkor fog megtartatni Pécsúfalui község-házában a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község-házánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság *Kisszebenben*, 1913. évi október hó 9-ik napján. *Patocska s. k., kir. jbiró.*

A kiadmány hitelül: *Hegedüs Győző*, kir. tkvezető.

ÜGYES SZABÓNŐ

házakhoz ajánlkozik
varrni. □

L. Antónia,
Kálvária-utca 37.

Özv. DEMKÓ KÁROLYNÉ

élővirág-kertészete

Eperjes, a Fekete sas-szálló mellett.

Alapítva 1870.

Mindennemű élővirágok, ízléses névnap, alkalmi csokrok díszkosárban, minden minőségben és koszorúk a legjutányosabb árakon. □□□

Sürgős figyelmeztetés!

Ha illatszer, pipereszappan, kozmetikai, arc- és kézpolási, háztartási, hajpolási és általában mindenféle, a kozmetikába vágó cikkeket a legjobból a legjobbakat olcsóbban a legolcsóbbnál akarja beszerezni, úgy kérje a harmadik kiadásban most megjelent Illatszer és Háztartási Értesítőt, melyet ingyen és bérmentve küld:

«HEZ» illatszer- és háztartási cikkek szakszervelete nagyban és kicsinyben Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.

Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán

:: kétnyilású ::
üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

6963—1913. tkvi sz.

Arverési hirdetmény.

Dr. Prokopovitsch Béla kisszebeni ügyvéd végrehajtatonak *Hasesák Peter* pusztamezői lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 400 kor. tőke, ennek 1911. május 22-ikétől járó 7% kamatai, 51 kor. 20 fill. eddigi, 25 kor. 30 fill. jelenlegi, úgy a csatlakozott:

1. Dr. Forgács Samu kisszebeni ügyvéd által képviselt Gebel Salamon pusztamezői lakos 10 kor. tőke, 20 kor. 30 fill. eddigi;

2. dr. Forgács Samu kisszebeni ügyvéd által képviselt Karaffa István pusztamezői lakos 5 kor. tőke, 21 kor. 10 fill. eddigi;

3. dr. Windt Arthur kisszebeni ügyvéd által képviselt Kisszebeni Takarékpénztár 100 kor. tőke, ennek az 1910. május 8-ikától járó 8% kamata, 66 kor. 35 fill. eddigi és a még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedetteknek a pusztamezői

1. 10. sz. tjkvben foglalt 126. és 304/6. hr. sz. ingatlanokból B. 69. és 107. a. 27/448-ad részbeni jutalékára 36 kor.;

2. 19. számú tjkvben A. I. 1—12. sorsz. a. foglalt 1/8-ből B. 5. és 13. a. 7/40-ed részbeni jutalékára 104 kor.;

3. 19. sz. tjkvben A. II. 1—14. sorsz. a. foglalt 1/8-ből B. 5. 13. a. 7/40-ed részbeni jutalékára 104 kor.;

4. 41. sz. tjkvben foglalt 778. hr. sz. szántóból B. 52. és 75. a. 9/1800-ad részbeni jutalékára 64 korona;

5. 60. sz. tjkvben foglalt 61. hr. sz. ház és kertből és 899. hr. sz. rétből B. 6. és 13. a. 1/8-ad és 1/20-ad részbeni jutalékára 324 korona;

6. 66. sz. tjkvben foglalt 270. hr. sz. szántó-s 284. és 292. hr. sz. erdőkből B. 46. és 65. a. 1/138-ad és 1/1380-ad részbeni jutalékára 76 korona;

7. 74. sz. tjkvben foglalt 160. hr. sz. szántóból B. 2. és 64. a. 11/680-ad részbeni jutalékára 34 korona;

8. 75. sz. tjkvben foglalt 133/b/4. hr. sz. erdőből B. 2. és 66. a. 11/680-ad részbeni jutalékára 28 korona;

9. 98. sz. tjkvben bevezetett 249. hr. sz. szántóból B. 4. és 64. alatti 11/1380-ad részbeni jutalékára 26 kor. becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1914. évi február 20-ik napjának d. e. 10 1/2 órájkor fog megtartatni Pusztamező község-házában a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község-házánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Kir. járásbiróság mint tkvi hatóság *Kisszebenben*, 1913. évi november hó 29-ik napján. *Patocska s. k., kir. jbiró.*

A kiadmány hitelül: *Hegedüs Győző*, kir. tkvezető.

GUBCSÓ GYULA

CUKRÁSZDÁJA

Eperjes, Fő-utca 39.

■ Kiadó lakás. ■

4—5 szoba, fürdő- és cselédszoba, kert, vízvezeték, villanyvilágítás, azonnal kiadó Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22. sz. a.

Főzzél ésszel. Ez a modern asszony elve. A „rég bevált titkos receptek“ idejüket multák. Ma a főcél a változott gazdasági viszonyoknak megfelelő jó és ízletes konyhát vezetni, azért jó gazdasasszonyok dr. Oetker-féle sütőport használnak, mivel időt, munkát és pénzt takaríthatnak meg, ezenfelül biztosítékot nyújt bármiféle sütemény sikeres elkészítésére. A világos fej a legszebb és legtalálóbb symboluma ezen kiváló konyhaszernek. Ezen fej mintegy figyelmeztet arra, hogy „Főzzél ésszel“.

6885/1913. tkvi szám.

Arverési hirdetmény és feltételek.

Dr. Müller Bertalan eperjesi ügyvéd által képviselt Feldmann Adolf eperjesi lakos végrehajtatonak József pápai lakos az általa mint ügygondnokolt által képviselt távollévő *Silbermann Zsigmond és Silbermann Etel*, továbbá *Friedmann Samuné szül. Silbermann Berta* kormosi, *Weisslovics Mórné sz. Silbermann Matild* sebeskellemesi, *Künstlinger Lipótné sz. Silbermann Irén és Silbermann Antonia* lubotényi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében, a végrehajtási árverés 705 kor. 42 fill. tőke, ennek 1910. évi június 12-ikétől járó 5% kamata, 97 kor. 75 fill. eddigi, 27 kor. 45 fill. jelenlegi, valamint dr. Forgács Samu kisszebeni ügyvéd által képviselt *Künstlinger Lipót* lubotényi lakosnak 2483 kor. tőke, ennek az 1911. február 13-ikától járó 5% kamata, 315 kor. 74 fill. eddigi és a még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedetteknek

1. a lubotényi 27. sz. tjkvben foglalt 98. hr. sz. belsőegyből B. 7., 8., 10—14. sorsz. a. 7/90 részbeni jutalékára 2355 korona;

2. a lubotényi 178. sz. tjkvben foglalt 101. és 102. hr. sz. legelőből B. 87., 88., 90—94. sorsz. a. 2/240 részbeni jutalékára 133 korona;

3. a lubotényi 179. sz. tjkvben A. I. 1—87. sorsz. a. foglalt nemesi birtokból B. 85—86., 88—92. sorsz. a. 14/2000 részbeni jutalékára 6 kor. utóajánlati kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1914. évi január hó 12-ik napján d. u. 4 órájkor fog megtartatni Lubotény község-házában a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község-házánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság *Kisszebenben*, 1913. november 22-ikén. *Patocska s. k., kir. jbiró.*

A kiadmány hitelül: *Hegedüs Győző*, kir. t. tkvezető.

RUHÁKAT FELÖLTÖKET DÍSZMELLÉNYEKET

ELEGÁNS KIVITELBEN KÉSZÍT

FELDMANN GYULA

FÉRFISZABÓ
EPERJES, FŐ-UTCA 42.

FONTOS ÉRTESETÉS!

Tisztelettel értesítjük a nb. közönséget, hogy illatszer- és háztartási üzletünket — a folytonosan emelkedő forgalom akadálytalan lebonyolítása céljából — kénytelenek voltunk tetemesen megnagyobbítva áthelyezni: Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz. alá, ahol ezentúl mindennemű szakmánkba vágó igényeket továbbra is a legkifogástalanabban elégítünk ki.

FIGYELEM!

Tekintve, hogy reményünket igen tisztelt vevőközönségünk becses pártfogásával minden tekintetben valóra váltotta, amit mi viszont méltóképpen honorálni akarunk, elhatároztuk, hogy ezentúl minden hónapban egy ingyen bevásárlási napot rendezünk.

Mint hogy ezen ingyen nap feltételeit itt részletezni helyszüke miatt nem lehet, kegyeskedjék erre vonatkozó részletes körlevelünket kérni, melyet a most megjelent 24-oldalas illatszer- és háztartási értesítőnkkel együtt kívánatra bárhová ingyen s bérmentve megküldünk. — Címünk: Parfumerie „HEZ“ illatszertár és háztartási cikkek szakszervelete Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7.

„U.K.“ TEAK
VILÁGHÍRŰEK!

Kizárólagos főraktár Kun Sándornál, Eperjes

MŰVÉS

Műterem áll

Gazda

ajánlkoz
nő, ki a
resztül a
volt alk
Videkre
nyos ú
megkere

Compagnie

franci

rendes közv

HAVRE

■ KAD

Basel (Sv)

Iroda: Buda

Telefo

■ Nincs tö

Renofin-Gyár Budapest, VII. Órnagy-u. 4.

REN

eredeti tisztító

svéd

Óriási doboz 50

Eperjesen Ku

kapható: Sta

Ta

Tegyen Ö

„CAR

+ (tör

A LÉ

HYGIENIKUS GU

Jótállás

Ára tucatonként e

Kaphat

BÜCHLE

WIEN, VII.,

Képes magya

borítékban 20

Viszontelárús

ÉRTESÍTÉS. Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy sikerült a Felsőmagyarországon legjobb hírnévnek örvendő **WEISZ TERÉZ** miskolci **gőzmosó-, vegytisztító- s kelmefestőgyár** képviselőjét elnyernem, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a tisztítás és festés terén a legkényesebb igényeket is kielégíthetem, szép munka, jutányos árak, gyors és pontos kiszolgálás által; miért is bátorkodom b. megbízásait kérni. **Virágüzletemet** is a n. é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű pártfogását kéri **JAHODA ANTONIA** kiváló tisztelettel Eperjes, Főutca 22.

Hartmann László

□ órás, ékszerész és látszerész □

ajánlja nagyválasztékú
karácsonyi ujdonságait.

Igen jól főzni

tudó és dolgos nő ajánlkozik
gazdasszonynak,
ki már e minőségben éveket volt
alkalmazva.

Cím: Mikolai Jozefine, Eperjes, Fő-utca 53.

8 napi próbaidőre



küldök én mindenkinek, utánvét mellett, esetleges kicserélés vagy a pénz visszaküldésének feltételével:

amerikai nikkellórát . . .	K 2'80
Roskopl patent-órát . . .	K 3'—
amerikai goldin-órát . . .	K 3'50
vasúti Roskopl-órát . . .	K 4'—
Roskopl duplafedelűt . . .	K 4'50
lapos zsebórát . . .	K 5'—
ezüsttűzárú duplafedelűt . . .	K 6'—
14-karátos aranyórát . . .	K 18'—
eredeti Omega-órát . . .	K 20'—
verseny-ébresztőórát, nikkelezve, 20 cm. magas Junghaus-gyártmányt . . .	K 2'—
rádium-világítóappal . . .	K 3'—
rádium, 2 csengővel . . .	K 4'—
rádium, 4 csengővel . . .	K 5'—
rádium, zenével . . .	K 6'—
Ingaórát, 75 cm. . .	K 8'—
Ingaórát, harangszerk. . .	K 10'—
Ingaórát, zeneébresztővel és ütőszerekkel . . .	K 14'—
Kerekóra, ébresztővel . . .	K 6'—

3 évi írásbeli jótállás. Küldés utánvétlél.

Max Böhnel

Wien, IV. Margarethenstrasse 27/792.
Eredeti gyári árjegyzék ingyen.

Milliók

használják

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és hókhorut ellen

KAISER MELLKARAMELLÁIT

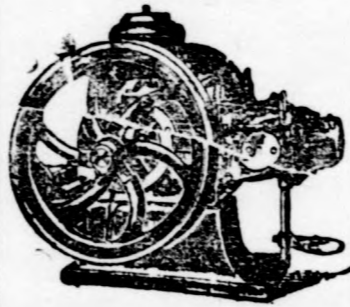
□□□ a három fenyő védjegygyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteltel bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerterében és Pálesch Árpád drogériájában.



— A világhírű és legújabb rendszerű —

BOLINDER
NYERSOLAJMOTOROK

és azok alkatrészei kizárólag

Anyos Imre cégnél kaphatók
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!

Üzlet-áthelyezés miatt

az összes raktáron levő árúk

mélyen leszállított árak mellett

árúsíttatnak el.

Rendkívüli alkalom vásznak, damasztárúk, chiffonok, zsebkendők, étkező- és kávésterítékek, szőnyegek, paplanok és függönyök beszerzésére

BLOCH SALAMON

speciális vászon- és fehérmű-szaküzletében

Eperjes, Fő-utca 133. Telefon 171.

■ Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan, bérmentve eszközöltetnek. ■

Blickensderfer írógépek.

Sokszorosán szabadalmazva és kitüntetve. • Több mint 165,000 db használatban.

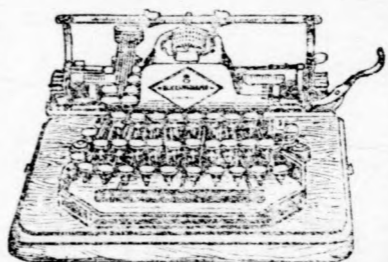
Kiváló rendszer, látható

írással, direkt színezés gép-

szallag nélkül, kicserélhető

betűk, tabulátorral és min-

□□ den újítással. □□



Ára választás szerinti két írásfajjal vagy két nyelvre, elegáns szekrényvel K 270, K 320, K 380. Alumínium utazógép K 300. :: Modell Weltblick K 200. Képes árjegyzék ingyen s bérmentve.

Groyen & Richtmann, Köln.

Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.

Képviselet Ausztria-Magyarország részére: ING. JAN SVEHLA, Prag, II., Palacky Quai 42.

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Allein echter Balsam aus der Schützengasse Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn

Utólrérhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gébcabjakat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gonorrhoe és kólika ellen. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál, tisztítja a vesekét, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitiűnően bevált fogfájásnál, odvas fogok-, szájbűzsnél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pantiikazisztitánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orrháncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiűtést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Mindezen háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Írjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.

□□ Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény! □□

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz s megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél, tejmegindítás, emiőmegkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszű, fekélyek, ütés, szúrás, lővés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására, mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb., kőnővesek, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgüülés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló főfekvésnél, vérkelekknél, fülfolysáznál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapesten kapható: Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerterében. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek drogériáiban Budapesten kapható. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül:

THIERRY A. Orangyal-gyógyszerteréből, PREGRADA, Rohitsch mellett.

hatvan év
általános
koreiben. F
kulturánk és
dalmi törekv
irodalmi
lódés mai a
galmainak é
lyeket a mű
A Vas
karácson
Szék
műv
Ez albu
SZÉ
A «
hoz ford
az orszá
A Vas
nosabb érde
közlemény
A
havi sz
Mutatvány
készséggel



KORREKT-SHAPE

A LEGJOBB VALÓDI AMERIKAI CIPŐ

ALLANDÓAN —
UJDONSÁGOK
ÉRKEZNEK AZ
ÖSSZES = URI
DIVATCIKKEKBEN.

KIZÁRÓLAGOS ELADÁSA

AMBRÓZY BÉLA □□
URI-DIVATÜZLETÉBEN
EPERJES, FŐ-UTCA 76.

VASÁRNAPI UJSÁG

hatvan éve szolgálja már a magyar művelődés ügyét s ezzel általánosan ismertté és kedvelté vált a művelt magyar olvasókörzések körében. Fél századnál hosszabb idő alatt mindig lépést tartott kulturánk és irodalmunk haladásával s fontos tényezője volt nemzeti irodalmi törekvéseinknek. A Vasárnapi Ujság fenntartotta a nemes irodalmi és nemzeti hagyományokat, hű tükrö a magyar művelődés mai állapotának, közéletünk és társadalmi életünk nevezetes mozgalmainak és tájékoztatja olvasóit a külföld mindazon eseményeiről, melyeket a művelt magyar embernek ismernie kell.

A Vasárnapi Ujság hasábjain a magyar élet, irodalom

karácsonyi ajándékkul előfizetőinknek pompás kivitelű albumot adunk nagy festőművésznünk: Székely Bertalan műveiből, a művész tíz festményének műv. kivitelű színes másolatával, Gerő Ödön szövegével.

Ez album lesz a nagy mester művészetének első összefoglalása s egyúttal párját ritkító kép-gyűjtemény, maradandó dísze minden család könyvtárának. A

SZÉKELY-ALBUM karácsonyi számunkkal egyidőben fog megjelenni, előfizetőinknek ingyen küldjük meg.

A «Vasárnapi Ujság» elsősorban a vidéki városokban és falun lakó magyar intelligenciához fordul, amely távol él az események színhelyétől, de mégis tájékozódni akar mindarról, ami az országban és a nagyvilágban figyelemreméltó történik.

A Vasárnapi Ujság népszerű melléklapja, a **VILÁGKRÓNKA** hetenként egy íven, számos képpel illusztrálva jelenik meg és az általánosabb érdekű napi eseményeket tárgyaló cikkeken kívül rendszeren közöl **elbeszéléseket, regényeket, útirajzokat, mulattató kisebb közleményeket és hasznos tudnivalókat.**

A «Vasárnapi Ujság» { negyedévre 5 korona
előfizetési ára: { félévre 10 »

A «Világkrónika»-val { negyedévre 6 korona
együtt: { félévre 12 »

Most vagy újévkor belépő új előfizetőinknek a „Vasárnapi Ujság” december havi számait, valamint a **SZÉKELY-ALBUMOT** is ingyen küldjük meg.

Mutatványszámokat
készséggel küldünk.

A **VASÁRNAPI UJSÁG** kiadóhivatala
Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

Johann Maria Farina

Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-pouder, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII, Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az eredeti minőség.



Menyasszonyi kelengyék

a legfinomabb minőségben

elnyös árak mellett

a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.

(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.

szerezhető be.

Ugyanott csodás olcsó árban kézzel hímzett női fehérneműek is kaphatók.

UNIVERSAL TABLETTA

(fejfájás ellen).

Készíti: **GYARMATI EMIL** városi gyógyszerárak **BAJA.**

Hatásában felülmúlja az aspirin-tablettákat, minthogy egyúttal enyhe hasajtó a salicyl-készítmények gyógyértékével. Nem befolyásolja a szív működést.

Felülmúlja a külföldi hasonló készítményeket.



Kiváló szer meghűlési betegségek, influenza, nátha, zsába, csúzos és hurutos betegségek ellen. Azonnal fájdalomcsillapító fej-, fog- és fül-fájásnál, kitűnően bevált ischiás, rheuma és szaggyógyításoknál.

Olcsóbb az eddigi külföldi készítményeknél, egy 20 tablettát tartalmazó üvegcső csak 1 K. Kapható az egyedüli készítőnél: GYARMATI EMIL városi gyógyszerárakban Baján.

Mindenki muzsikálhat



WAGNER hangszerkirály! különleges elsőrendű hangszereivel. Budapest, József-körút 15. sz. (Telefon.)

Varázshagedű felszereléssel 6 korona. Csodaréztrombita erős rézből 6 kor. Harmonika tánc részére 10 korona. Varázsfuvola ajándékkal 4 korona. Óriási beszélőgép kottákkal 40 kor. Fényképes árjegyzék ingyen!

A milánói, párisi és londoni kiállítás aranyéremmel és érdemkeresztel kiténtetve.

Óvás. Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!



Első eperjesi ruha-vegyműtisztító- és -javító-intézet

Kossuth Lajos-utca 8. sz., a Fekete sas-szálló tellenében, az udvar közepén.

Ruhák műtisztítása!

Van szerencsém a helyben és vidéken lakó úri közönségnek becses tudomására adni, hogy Kossuth Lajos utca 8. szám alatti műtisztító- és ruhajavító-intézetemben legszebben, legjobban, legnyöket, női ruhákat, gyermekruhákat, őszi és téli kabátokat, egyszerűen és vasaltatni: úri öltö-

posztó, szövet és kelme, mindenféle színben. A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, kiváló tisztelettel

Sikorszky-féle ruhaműtisztító-intézet, Eperjes, Kossuth Lajos-utca 8. sz., az udvar közepén.

Kérem az intézetet nem összetéveszteni, mert ruhaműtisztító- és javító-intézet csak a Sikorszky-féle a legkitűnőbb és patent.

Olcsó árak, szép tisztítás és javítás.

Horgony-thymol-kenőcs.

Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égés sebeknél. Adag: kor. — 80.

Horgony-Liniment. Capsici compos.

a Horgony-Pain-Expeller pótléka.

Fájdalommentes bedrzsülés hűléseknél, rheumánál, köszvényknél stb. Üvege: kor. — 80, 1.40, 2.—.

Horgony-vas-albuminat-festvény.

Vérszegénységnek és sápkórknál. Üvege: kor. 1.40.

Kapható a legtöbb gyógyszerárakban vagy közvetlenül beszerezhető

Dr. Dichter „Az arany oroszánhoz”, címzett, gyógyszerárakból, Prága I, Elisabethstrasse 5.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyájkódás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLÁI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K. Próbadoz 50 f.

Kapható gyógyszerárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszerárakban és Pálesch Árpád drogeriájában. — Bártján: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

Eljen!



Egger mellepsztilli éj csakhamar meggyógyító

E

Előfizetés
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj:
petitsor egysz
15 f. Közlemén

Kegy
Hódo

figyelm
lehet, hog
feltétlenül

Hang

1848 és 1

század ma

nyelvén t

magyar. A

nyelve csu

észjárás g

érzelmessé

népe nem

vagy lega

Geniuszna

sőt aczéloz

politikai g

Azok

idők folya

minden m

nyolczban

ez eszmé

Nemzeti lé

mert bár

mint mind

szükség p

az a törté

dinasztiára

lépést pec

ségesen d

nak bizon

nyesülést

aki nem

És, k

mégis elő

tátongó n

világot ke

vagy emb

amellyel a

párt túlse

«Többség

szerint ke

Telefon

120.